



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

F

CONSEIL

Cent cinquante-septième session

Rome, 10 juillet 2017

Élection du président et des membres du Comité financier

1. En vertu de l'Article XXVII du Règlement général de l'Organisation (RGO), le Comité financier se compose d'un président et de 12 membres (deux pour chacune des régions suivantes: Afrique, Amérique latine et Caraïbes, Asie et Pacifique, Europe et Proche-Orient; un pour l'Amérique du Nord et un pour le Pacifique Sud-Ouest). Tout État Membre de l'Organisation qui souhaite siéger au Comité communique au Secrétaire général de la Conférence et du Conseil le nom du représentant qu'il désignera s'il est élu, en en précisant les compétences et l'expérience (paragraphe 2 de l'Article XXVII du RGO).
2. La procédure d'élection des membres du Comité prévoit que les États Membres intéressés se portent candidats pour l'une des régions définies par la Conférence aux fins de l'élection des membres du Conseil et que le Conseil élise tout d'abord un président parmi les représentants proposés par les États Membres. Le président est élu sur la base de ses qualifications personnelles et ne représente pas une région ni un pays.
3. Les candidatures reçues sont indiquées ci-dessous. Les informations sur les compétences et l'expérience des représentants désignés comme candidats à la fonction de président figurent à l'Annexe A et les informations sur les compétences et l'expérience des représentants désignés comme candidats au Comité figurent à l'Annexe B.

Le code QR peut être utilisé pour télécharger le présent document. Cette initiative de la FAO vise à instaurer des méthodes de travail et des modes de communication plus respectueux de l'environnement. Les autres documents de la FAO peuvent être consultés à l'adresse www.fao.org.



mt785

4. La candidature ci-après a été reçue pour la fonction de président du Comité financier:

M. Mafizur Rahman (Bangladesh)

M. Lupiño Lazaro Jr (Philippines)

5. Les candidatures suivantes ont été reçues pour l'élection au Comité financier:

AFRIQUE	ANGOLA	(M. Carlos Alberto Amaral)
	GUINÉE EQUATORIALE	(M. Mateo Nsogo Nguere Micue)
AMÉRIQUE DU NORD	ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE	(M. Thomas M. Duffy)
AMÉRIQUE LATINE ET CARAIBES	BRÉSIL	(M. Antonio Otávio Sá Ricarte)
	MEXIQUE	(M. Benito Santiago Jiménez Sauma)
ASIE ET PACIFIQUE	BANGLADESH	(M. Mafizur Rahman)
	CHINE	(M. Xie Jianmin)
	PHILIPPINES	(M. Lupiño Lazaro Jr)
EUROPE	ALLEMAGNE	(M. Heiner Thofern)
	FÉDÉRATION DE RUSSIE	(M. Vladimir Kuznetsov)
PACIFIQUE SUD-OUEST	AUSTRALIE	(Mme. Cathrine Stephenson)
PROCHE-ORIENT	ÉGYPTE	(M. Khaled El Taweel)
	SOUDAN	(M. Sid Ahmed M. Alamain Hamid Alamain)

6. Les élections sont régies par les dispositions de l'Article XII du Règlement général de l'Organisation. Conformément au paragraphe 10 dudit article, le Président peut proposer au Conseil de procéder aux nominations par consentement général manifeste, sans recourir au scrutin secret, lorsqu'il n'y a pas plus de candidats que de sièges à pourvoir.

ANNEXE A

BANGLADESH

Nom: **M. MAFIZUR RAHMAN**

Fonctions/activités actuelles:

depuis août 2012 M. Rahman est Conseiller économique à l'Ambassade de la République populaire du Bangladesh à Rome et chargé des affaires multilatérales auprès des trois organismes ayant leur siège à Rome. Il est actuellement membre du Bureau du CSA et dirige le Programme de travail pluriannuel du comité.

Il a été membre du Comité du Programme en 2013 et membre suppléant du FIDA au cours de la même année. Par ailleurs, il est actuellement membre du Comité des pensions du personnel de la FAO et du PAM et membre du Conseil exécutif du PAM.

Principales fonctions/activités exercées précédemment:

février 1988 - juillet 2012 M. Rahman est fonctionnaire du gouvernement du Bangladesh depuis 28 ans. Il a été Directeur général d'une unité administrative importante du pays. Il a occupé le poste de Conseiller pour le Hadj, à Djeddah (Royaume d'Arabie saoudite) pendant trois ans.

PHILIPPINES

Nom: **M. LUPIÑO LAZARO, JR.**

Fonctions/activités actuelles:

depuis janvier 2012 Représentant permanent adjoint et Attaché chargé des questions agricoles, Mission permanente des Philippines auprès des organismes des Nations Unies dont le siège est à Rome

Principales fonctions/activités exercées précédemment:

juillet 2015 - juin 2017	Représentant des Philippines au Comité financier de la FAO
janvier 2012 - décembre 2015, janvier 2017 - juillet 2018	Représentant des Philippines auprès du Conseil de la FAO
avril 2017	Vice-Président représentant des Philippines à la cent cinquante-sixième session du Conseil de la FAO
mars 2013 - décembre 2014	Président du Comité directeur international de l'Année internationale de l'agriculture familiale 2014
octobre 2013 - octobre 2015	Vice-Président par intérim et membre représentant des Philippines au Bureau du Comité de la sécurité alimentaire mondiale de la FAO
octobre 2013	Président représentant des Philippines au Comité de rédaction de la quarantième session du Comité de la sécurité alimentaire mondiale de la FAO
février 2013 - février 2014	Coordonnateur de la liste B et membre représentant des Philippines au Bureau du Conseil exécutif du PAM
mai 2012 - octobre 2014	Représentant des Philippines au Bureau du Comité des produits de la FAO
novembre 2012 - juin 2013	Président du Groupe de travail sur l'avenir de la Commission internationale du riz
janvier 2012 - décembre 2015	Représentant des Philippines au Conseil exécutif du PAM

ANNEXE B

ALLEMAGNE

Nom: M. HEINER THOFERN

Fonctions/activités actuelles:

depuis 2015 Ministre, Représentant permanent adjoint de la République fédérale d'Allemagne auprès des organismes internationaux dont le siège est à Rome
Membre du Comité financier de la FAO

Principales fonctions/activités exercées précédemment:

2014-2015 Chef de la Division «Questions mondiales relatives à l'alimentation, organisations internationales œuvrant dans le domaine de l'alimentation et de l'agriculture», Ministère fédéral de l'alimentation et de l'agriculture, Berlin

2009-2014 Coordonnateur principal des projets sur la bioénergie et la sécurité alimentaire, FAO, Rome

2003-2008 Représentant permanent adjoint de la République fédérale d'Allemagne auprès de la FAO et d'autres organismes internationaux dont le siège est à Rome

2005-2007 Président du Comité des produits de la FAO

1999-2003 Chef de la Division «Politiques commerciales internationales», Ministère fédéral de la protection des consommateurs, de l'alimentation et de l'agriculture, Berlin

1992-1999 Fonctionnaire ministériel, suppléant de l'Assistant personnel du Ministre fédéral de l'alimentation, de l'agriculture et des forêts, Berlin

ANGOLA

Nom: **M. CARLOS ALBERTO AMARAL**

Fonctions/activités actuelles:

Ministre Conseiller de l'Ambassade de la République d'Angola en Italie,
Représentant permanent adjoint de l'Angola auprès de la FAO, du FIDA et du
PAM (Rome)

Principales fonctions/activités exercées précédemment:

Participation active aux sessions des organes directeurs et à d'autres réunions des organismes des Nations Unies dont le siège est à Rome, notamment la Conférence et le Conseil de la FAO, le CoC-EEI, le sous-comité du commerce du Comité des pêches (en tant que vice-président), le Conseil d'administration du PAM et le Conseil d'administration du FIDA

1998-2014 Conseiller, Ambassade de la République d'Angola, Italie

2007-2011 Membre du Comité du Programme de la FAO

1996-1998 Conseiller économique du Ministre des pêches de l'Angola

1992-1996 Membre du Conseil d'administration du Fonds angolais de développement des pêches

1992 Conseiller économique, Ambassade de la République d'Angola, Belgique

1980-1996 Directeur de l'Office national de l'analyse, de la planification et des statistiques, Ministère des pêches, Angola

1976-1977 Chef de Département, Direction de la géologie et des mines

1975-1976 Secrétaire du Département de la reconstruction nationale

1972-1974 Professeur de mathématiques et de comptabilité

AUSTRALIE

Nom: **Mme CATHRINE STEPHENSON**

Fonctions/activités actuelles:

Juillet 2016 - juillet 2017 Ministre Conseiller (agriculture), Représentant permanent adjoint de l'Australie auprès de la FAO et membre de la délégation australienne auprès de l'OCDE

Principales fonctions/activités exercées précédemment:

2015-juin 2016 Cadre dirigeant du Ministère australien de l'agriculture et des ressources hydriques, responsable de la politique de recherche et de développement rural
Membre du Comité exécutif de gestion du Ministère, responsable des opérations du ministère relatives aux finances et aux ressources humaines

2013-2014 Cadre dirigeant du Ministère australien de l'agriculture et des ressources hydriques, responsable de la certification des exportations de produits laitiers, de poisson et d'œufs

2009-2012 Cadre dirigeant du Ministère australien de l'agriculture et des ressources hydriques, responsable de la liaison avec les parlementaires et de la coordination des politiques

2002-2009 Conseiller principal au Cabinet du Premier Ministre, chargé de donner des avis sur la politique rurale et les politiques de l'environnement et de l'eau

BANGLADESH

Nom: **M. MAFIZUR RAHMAN**

Fonctions/activités actuelles:

depuis août 2012 M. Rahman est Conseiller économique à l'Ambassade de la République populaire du Bangladesh à Rome et chargé des affaires multilatérales auprès des trois organismes ayant leur siège à Rome. Il est actuellement membre du Bureau du CSA et dirige le Programme de travail pluriannuel du CSA.

Il a été membre du Comité du Programme en 2013 et membre suppléant du FIDA au cours de la même année. Par ailleurs, il est actuellement membre du Comité des pensions du personnel de la FAO et du PAM et membre du Conseil exécutif du PAM.

Principales fonctions/activités exercées précédemment:

août 1988 - juillet 2012 Dr Rahman est fonctionnaire du gouvernement du Bangladesh depuis 28 ans. Il a été Directeur général d'une unité administrative importante du pays. Il a occupé le poste de Conseiller pour le Hadj, à Djeddah (Arabie saoudite) pendant trois ans.

BRÉSIL

Nom: **M. ANTONIO OTÁVIO SÁ RICARTE**

Fonctions/activités actuelles:

depuis 2015 Représentant permanent adjoint du Brésil auprès de la FAO, du FIDA et du Conseil des Ministres du PAM

Principales fonctions/activités exercées précédemment:

M. Antonio Ricarte est titulaire d'un BA en relations internationales, de l'Université de Brasilia et d'un Mastère en diplomatie, de l'Académie diplomatique du Brésil, l'Institut Rio Branco. Il est diplomate de carrière depuis 1986 et a été affecté aux missions permanentes du Brésil à Genève (Environnement et droits de l'homme, Nations Unies), au Montevideo (MERCOSUR), à Paris (UNESCO) et à Nairobi (ONU-Habitat et PNUE).

Il a fait partie de la délégation du Brésil au Comité préparatoire de la CNUED et a participé aux Sommets de Rio en 1992 et de Rio+20 en 2012. Il a également négocié la Convention sur la diversité biologique, la Déclaration de Rio et les Principes relatifs aux forêts.

M. Ricarte a été membre du Comité du patrimoine mondial, du Comité intergouvernemental de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel et du Comité intergouvernemental sur la diversité culturelle, pour lesquels il a également fait fonction de rapporteur. Depuis 2015, il est Représentant permanent adjoint du Brésil auprès de la FAO, du PAM et du FIDA.

CHINE

Nom: **M. XIE JIANMIN**

Fonctions/activités actuelles:

2015-2017 Conseiller et Représentant permanent adjoint de la République populaire de Chine auprès des organismes des Nations Unies chargés de l'alimentation et de l'agriculture dont le siège est à Rome. Il a participé aux sessions du Comité financier (de la cent soixantième à la cent soixante-sixième session).

Principales fonctions/activités exercées précédemment:

2009-2015 Directeur général adjoint, Département de la coopération internationale, Ministère de l'agriculture.
Responsable de la coopération entre la Chine et les États-Unis, l'Amérique latine et les Caraïbes, l'Australie et d'autres coopérations de nature bilatérale.

2002-2009 Conseiller, Mission chinoise auprès de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).
Participation à des réunions ministérielles des membres de l'OMC.
Il a concentré ses activités sur le commerce international des produits agricoles, les accords de l'OMC sur le commerce agricole, les négociations sur la zone de libre-échange, la recherche sur les politiques et la planification de la coopération internationale en matière d'agriculture.

1986-2002 Il s'est impliqué depuis longtemps dans la planification du développement agricole, la planification et la recherche, la planification et la gestion des investissements et des projets, et la recherche sur les politiques de développement économique en matière d'agriculture et de développement

ÉGYPTE

Nom: **M. KHALED EL Taweel**

Fonctions/activités actuelles:

depuis 2013 Suppléant du Représentant permanent de l'Égypte auprès de la FAO, du FIDA et du PAM et représentant de l'Institut international pour l'unification du droit privé et de l'Organisation internationale de droit du développement.

Président du Comité des produits de la FAO.

Président du Groupe de travail à composition non-limitée sur la nutrition, du Comité de la sécurité alimentaire mondiale (CSA).

Intervenant extérieur à la faculté de droit Luiss Guido Carli, à Rome.

Principales fonctions/activités exercées précédemment:

2012-2013 Premier Secrétaire, Directeur de cabinet du Ministre adjoint des affaires étrangères d'Égypte, chargé des affaires économiques internationales

2008-2012 Diplomate, Ambassade de la République arabe d'Égypte en Afrique du Sud

2003-2006 Diplomate, Ambassade de la République arabe d'Égypte au Yémen

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Nom: **M. THOMAS M. DUFFY**

Fonctions/activités actuelles:

depuis juillet 2016 Représentant permanent adjoint

Principales fonctions/activités exercées précédemment:

2015-2016 Maître de conférences – U.S. National War College, Washington
2012-2015 Directeur – Office of UN Political Affairs, Washington
2010-2012 Consul général des États-Unis d'Amérique – Djeddah, Arabie saoudite

FÉDÉRATION DE RUSSIE

Nom: **M. VLADIMIR V. KUZNETSOV**

Fonctions/activités actuelles:

depuis 2014 Directeur du Département de l'administration et des services généraux,
Ministère des affaires étrangères de la Fédération de Russie

Membre du Comité financier

Principales fonctions/activités exercées précédemment:

2012-2014 Directeur général adjoint, Administration générale des services au Corps
diplomatique, Ministère des affaires étrangères de la Fédération de Russie

2009-2012 Conseiller en chef, Administration générale des services au Corps
diplomatique, Ministère des affaires étrangères de la Fédération de Russie

1996-2009 Chef de division, Département des organisations internationales, Ministère
des affaires étrangères (traitant des questions financières et budgétaires et des
questions liées à la gestion et au personnel en rapport avec les organisations
internationales)

2004-2005 Président du Comité consultatif pour les questions administratives et
budgétaires intéressant les Nations Unies

1999-2003 Membre du Comité consultatif pour les questions administratives et
budgétaires intéressant les Nations Unies

1998-2000 Membre suppléant du Comité du budget du Conseil de l'Europe

1995-2000 Membre du Comité mixte de la Caisse commune des pensions du personnel
des Nations Unies

1996-1998 Membre de la délégation russe aux sessions de la Commission préparatoire
de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques (OIAC), de la
Commission préparatoire de l'Organisation du Traité d'interdiction complète
des essais nucléaires de l'Organisation des Nations Unies pour le
développement industriel (ONUUDI), du Comité directeur du Conseil de mise
en œuvre de la paix

1986-1997 Membre de la délégation de l'URSS et de la Fédération de Russie, de la
quarante-deuxième à la cinquante-troisième session de la Cinquième
Commission (Commission des questions administratives et budgétaires) de
l'Assemblée générale des Nations Unies; membre de la délégation, de la
trente et unième à la trente-huitième session du Comité du programme et de
la coordination; membre de la délégation aux sessions du Comité des
conférences des Nations Unies

1992-1996 Premier Secrétaire, Conseiller et Conseiller principal, Mission permanente de
la Fédération de Russie auprès des Nations Unies

- 1994 Membre du Groupe de travail intergouvernemental *ad hoc* créé en application de la résolution 48/218 de l'Assemblée générale
- 1990-1991 Deuxième Secrétaire, Mission permanente de l'URSS auprès des Nations Unies (délégué auprès de la Cinquième Commission)
- 1984-1989 Attaché, Troisième Secrétaire, puis Deuxième Secrétaire, Division des questions administratives et budgétaires et des affaires du Secrétariat des Nations Unies, Ministère des affaires étrangères
- 1980-1984 Secrétariat des Nations Unies, New York (États-Unis)

GUINÉE ÉQUATORIALE

Nom: **M. MATEO NSOGO NGUERE MICUE**

Fonctions/activités actuelles:

depuis novembre 2015 Conseiller chargé des affaires agricoles auprès de l'Ambassade de la République de Guinée équatoriale en Italie et suppléant du Représentant permanent auprès des organismes des Nations Unies dont le siège est à Rome

Principales fonctions/activités exercées précédemment:

2012-2015 Fonctionnaire d'administration, Mission permanente de la République de Guinée équatoriale auprès des organismes des Nations Unies dont le siège est à Rome

MEXIQUE

Nom: M. BENITO SANTIAGO JIMÉNEZ SAUMA

Fonctions/activités actuelles:

depuis 2013 Suppléant du Représentant permanent du Mexique, Mission permanente du Mexique auprès des organismes des Nations-Unies dont le siège est à Rome

depuis 2016 Suppléant du Gouverneur du Mexique auprès du FIDA

Principales fonctions/activités exercées précédemment:

2010-2013 Directeur responsable du Changement climatique, de la Direction générale des affaires mondiales, Ministère des affaires étrangères du Mexique

 Activités: Fonds vert pour le climat, financement à long terme, Protocole de Kyoto, Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC)

2004-2010 Délégué auprès du Deuxième Comité de l'Assemblée générale des Nations Unies, Mission permanente du Mexique auprès de l'ONU à New York

 Activités: développement durable, VIH/SIDA, Conseil économique et social des Nations Unies

2000-2004 Directeur adjoint chargé de l'environnement, Direction générale des affaires mondiales, Ministère des affaires étrangères du Mexique

 Activités: développement durable, conventions environnementales, changement climatique, Convention sur la diversité biologique

PHILIPPINES

Nom: **M. LUPIÑO LAZARO, JR.**

Fonctions/activités actuelles:

depuis janvier 2012 Représentant permanent adjoint et Attaché chargé des questions agricoles, Mission permanente des Philippines auprès des organismes des Nations Unies ayant leur siège à Rome

Principales fonctions/activités exercées précédemment:

juillet 2015 - juin 2017	Représentant des Philippines au Comité financier de la FAO
janvier 2012 - décembre 2015, janvier 2017 - juillet 2018	Représentant des Philippines auprès du Conseil de la FAO
avril 2017	Vice-Président représentant des Philippines à la cent cinquante-sixième session du Conseil de la FAO
mars 2013 - décembre 2014	Président du Comité directeur international de l'Année internationale de l'agriculture familiale 2014
octobre 2013 - octobre 2015	Vice-Président par intérim et membre représentant des Philippines au Bureau du Comité de la sécurité alimentaire mondiale de la FAO
octobre 2013	Président représentant des Philippines au Comité de rédaction de la quarantième session du Comité de la sécurité alimentaire mondiale de la FAO
février 2013 - février 2014	Coordonnateur de la liste B et membre représentant des Philippines au Bureau du Conseil exécutif du PAM
octobre 2012 - octobre 2014	Représentant des Philippines au Bureau du Comité des produits de la FAO
novembre 2012 - juin 2013	Président du Groupe de travail sur l'avenir de la Commission internationale du riz
janvier 2012 - décembre 2015	Représentant des Philippines au Conseil exécutif du PAM

SOUDAN

Nom: **M. SID AHMED M. ALAMAIN HAMID ALAMAIN**

Fonctions/activités actuelles:

depuis juillet 2016 Premier Secrétaire, suppléant du Représentant permanent de la République du Soudan auprès des organismes des Nations Unies ayant leur siège à Rome

Principales fonctions/activités exercées précédemment:

juin 2014 - juillet 2016 Chargé des opérations, Département de la coopération économique et technique, Ministère des affaires étrangères de la République du Soudan

Chargé des opérations, Département de l'information, Ministère des affaires étrangères de la République du Soudan

Chargé des opérations, Département de l'Afrique, Ministère des affaires étrangères de la République du Soudan

Chargé des opérations, Département de l'Amérique du Nord et du Sud, Ministère des affaires étrangères de la République du Soudan

depuis 2016 Participation aux réunions du Comité de la sécurité alimentaire, notamment à la quarante-troisième session plénière mondiale et aux groupes de travail à composition non limitée

Participation aux réunions du Groupe des 77 et des groupes régionaux de la Chine et de l'Afrique

juillet-décembre 2016 Coordonnateur du groupe sous-régional pour l'Afrique de l'Est

Participation à la cent cinquantième session du Conseil de la FAO